ProSens

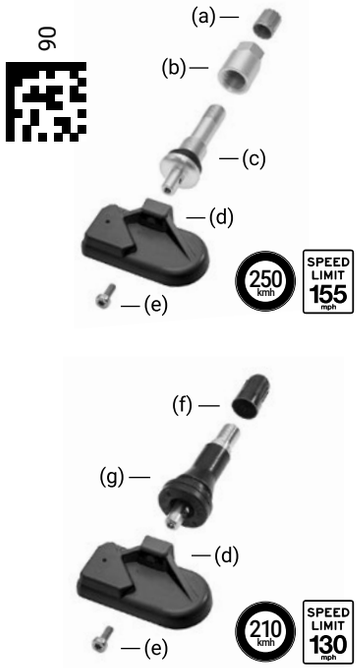
MONTAGE VON PROSENS UNIVERSALSENSOREN

INSTALLATION OF PROSENS UNIVERSAL SENSORS

MONTAGGIO DEI SENSORI UNIVERSALI PROSENS

MONTAGE DU CAPTEURS UNIVERSELS PROSENS

MONTÁŽ SNÍMAČŮ TLAKU PNEUMATIKY PROSENS



CE UK CA

Hereby, Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4Ud, TSSRE4Ue, TSSRE4Uf, TMSS5A2 are in compliance with Directive 2014/53/EU and radio regulation 2017 of UK. The full text of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.intellisens.com
Frequency band: 433,92 MHz

Maximum Transmission Power: < 10 mW

Hersteller/ Manufacturer/ Produttore/ Fabricant/ Výrobce:
Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany, Tel.: +49 7252 9700
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China, Tel.: +86 21 36161956
E-mail: info@intellisens.com, www.intellisens.com

3530.000.484.02.00/ 07.2021

DEUTSCH

ProSens Universalsensoren müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von ProSens Universalsensoren nicht möglich.

1 Schrauben Sie den Sensor (d) und das Ventil (c oder g) mit Hilfe der Torxschraube (e) mit einem auf 1,25 Nm eingestellten Drehmomentschlüssel zusammen. Drehen Sie bis das endgültige Drehmoment von 1,25 Nm erreicht ist.

2 **Montage mit Metallventil**

A Führen Sie das Ventil mit dem vormontierten Sensor durch das Ventilloch der Felge und schrauben Sie die Überwurfmutter (b) von Hand fest.

B Verwenden Sie unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 4,0 Nm. Schrauben Sie die Überwurfmutter (b) in einer durchgängigen Bewegung ohne abzusetzen fest, bis das endgültige Drehmoment von 4,0 Nm erreicht ist. Erst danach ist der Sensor und das Ventil korrekt montiert.

3 **Montage mit Gummiventil**

A Bestreichen Sie das Gummiventil (g) mit Montagepaste. Beachten Sie, dass der Sensor (d) nicht mit Montagepaste bestrichen wird.

B Führen Sie das Gummiventil (g) durch das Ventilloch der Felge und verwenden Sie zum Einziehen ein geeignetes Ventileinziehwerkzeug. Standard-Ventileinziehwerkzeuge sind zur Montage von Reifendrucksensoren nicht geeignet.

C Achten Sie beim Einziehen des Gummiventils (g) darauf, dass das Ventil senkrecht durch das Ventilloch der Felge gezogen wird und der Sensor nicht verkantet. Prüfen Sie nach der Montage den korrekten Sitz des Gummiventils.

4 Nachdem das Ventil montiert ist, muss der Sensor frei schweben. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Sensor nicht auf dem Felgentiefbett aufsitzt.

5 ProSens Universalsensoren müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von ProSens Universalsensoren nicht möglich.

6 Bei der Montage des Reifens muss sich das Ventil (k) ca. 10 cm vor dem Traktionspunkt (m) befinden. Achten Sie darauf, dass der Sensor keinesfalls zwischen Reifenwulst und Felge eingeklemmt wird. Beachten Sie, dass die Drucköffnung am Sensor nicht mit Montagepaste verschmutzt wird.

7 Führen Sie den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs oder des RDKS-Diagnosegeräts durch. Mögliche Anlernprozesse sind automatisches Anlernen, manuelles Anlernen oder Anlernen über ODB II-Schnittstelle. Den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ist unbedingt Folge zu leisten. Der Vorgang ist vollständig abgeschlossen, wenn der Anlernprozess erfolgt und die RDKS-Lampe aus ist.

Wichtige Informationen
ProSens Reifendrucksensoren und Ventile sind exakt aufeinander abgestimmt. Wenn Sie den Reifendrucksensor in Kombination mit anderen Produkten verwenden, funktioniert der Reifendrucksensor möglicherweise nicht ordnungsgemäß und Sicherheits- oder Qualitätsprobleme können nicht ausgeschlossen werden.

Warnung:
ProSens Reifendrucksensoren und Ventile sind nur für die professionelle Installation vorgesehen. Eine fehlerhafte Montage von ProSens Reifendrucksensoren kann zu einer Fehlfunktion des Reifendrucksensors führen, die ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben kann. Die ProSens Reifendrucksensoren sind Ersatz- oder Wartungsteile für Kraftfahrzeuge, die ab Werk mit einem Reifendruckkontrollsystemen (RDKS) ausgestattet sind. Dieses System ersetzt nicht die Notwendigkeit der regelmäßigen Wartung des Reifendrucks und des Reifenzustands.

Hinweise:
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen passenden ProSens Reifendrucksensor für Ihr Fahrzeug ausgewählt haben
- ProSens Universalsensoren müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden
- Verwenden Sie bei der Montage des Reifendrucksensors mit dem Ventil unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 1,25 Nm
- Verwenden Sie bei der Montage des Metallventils mit der Felge unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 4,0 Nm
- Das Ventil muss bei jedem Reifenwechsel getauscht werden
- Den Sensor nicht mit Montagepaste bestreichen
- Nach der Installation neuer Sensoren den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs durchführen
- Es ist zwingend notwendig, den Sensor zu ersetzen, wenn dieser beschädigt ist
- Bitte beachten Sie bei der Verwendung von ProSens Reifendrucksensoren mit Gummiventilen die Geschwindigkeitsbegrenzung bis 210 km/h und den Maximaldruck von 4,5 Bar
- Bitte beachten Sie bei der Verwendung von ProSens Reifendrucksensoren mit Metallventilen die Geschwindigkeitsbegrenzung bis 250 km/h
- Verwenden Sie keine Reifenpannenmittel oder Reifenwuchtpulver

Gewährleistungszeitraum:
Der Gewährleistungszeitraum für ProSens Reifendrucksensoren beträgt 12 Monate nach dem Herstellungsdatum des Produktes. Es werden keine Teile ersetzt, die in Folge falscher Montage, einem Autounfall oder Missbrauch mechanisch beschädigt wurden.

Haftungsbegrenzung:
Voraussetzung für jegliche Haftung ist, dass ein für das Fahrzeug passender ProSens Reifendrucksensor ausgewählt wurde. Die Haftung beschränkt sich darauf, bei erwiesenen Mängeln und Einsendung innerhalb des Gewährleistungszeitraums, die mangelhaften Produkte nach eigenem Ermessen entweder zu reparieren oder zu ersetzen. Die Haftung ist begrenzt auf die Höhe des tatsächlichen Verkaufspreis des entsprechenden Produktes. Von der Haftung nicht umfasst sind weitere Gebühren oder Kosten der Montage, des Ersetzens, der Fehlbetrachtungen sowie jegliche Haftung für direkte oder indirekte daraus folgende Beschädigungen oder Verspätungen. Durch missbräuchlichen Gebrauch bei der Montage, sowie unsachgemäßer Benutzung, dem Austausch von Teilen, die nicht zugelassen sind oder jede Veränderung sowie Reparatur von anderen Parteien, erlischt der Gewährleistungsanspruch.
Der in vorstehendem Absatz enthaltene Haftungsausschluss gilt nicht bei Ansprüchen des Kunden aufgrund des Produkthaftungsgesetzes, nicht im Falle der uns zurechenbaren Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit, nicht bei grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzungen, nicht für den Fall der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht. Alle Gewährleistungsansprüche sind innerhalb dreißig Tagen nach Entdeckung des Mangels anzuzeigen. Alle Ansprüche aus dem vorstehenden unterliegen deutschem Recht.

Kontakt:
Bei Fragen bezüglich Gewährleistung wenden Sie sich an Ihren Händler.

Ordnungsgemäße Entsorgung:
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

ENGLISH

ProSens universal sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the ProSens universal sensors will not be functional.

1 By using the torx bolt (e), mount the valve (c or g) and sensor (d) together with a torque wrench preset to 1.25 Nm / 11 in-lbs. Turn further until the final torque of 1.25 Nm / 11 in-lbs is achieved.

2 **Installation with metal valve**

A Put the valve with the mounted sensor through the valve hole from the inside of the rim and mount the torque nut (b) by hand.

B Make sure to use a torque wrench with 4.0 Nm / 35 in-lbs and tighten torque nut (b) in one continuous movement until the final torque of 4.0 Nm / 35 in-lbs is achieved. Only than the sensor and the valve are correctly secured.

3 **Installation with rubber valve**

A Lubricate the rubber valve (g) with tire bead lubricant. Make sure that the sensor (d) is not coated by tire bead lubricant.

B Insert the rubber valve (g) through the hole from the inside of the rim and pull the rubber valve in by using an appropriate rubber valve mounting tool. Standard rubber valve mounting tools are not suitable for mounting tire pressure sensors.

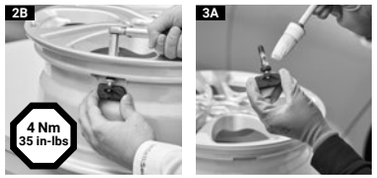
C Ensure the rubber valve (g) is pulled vertically through the hole of the rim and the sensor is not tilted. You must check the correct fitment of the rubber valve after the mounting process is completed.

4 After the valve is mounted, the sensor must not touch the rim at any point.

5 ProSens universal sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the ProSens universal sensors will not be functional.

6 When mounting the tire the traction point (m) needs to be approx. 10 cm behind the valve (k). The sensor must not be pinched between the bead and the rim. Ensure the tire bead lubricant does not cover the sensor's pressure port.

7 Conduct the specified relearn procedure according to the instructions manual of the vehicle or the TPMS diagnostic tool. Possible relearn procedures are automatic relearn, manual relearn, relearn via OBDII interface. It is mandatory to follow the instruction of the car manufacturer. The procedure is finished after the relearn procedure is completed and the TPMS light turns off.



Important Information
ProSens tire pressure sensors and valves are precisely tailored to each other. If you use the tire pressure sensor in combination with other products that have not been certified or tested, the tire pressure sensor may not work correctly and safety or quality problems cannot be excluded.

Warning:
ProSens tire pressure sensors and valves are for professional installation only. Improper installation of ProSens tire pressure sensors can cause the tire pressure sensors to malfunction, which can cause serious injury and even death. ProSens tire pressure sensors are replacement or maintenance parts for motor vehicles that have a factory installed Tire Pressure Monitoring System (TPMS). This system does not replace the need for regular maintenance of the tire pressure and tire conditions.

Caution:
- Make sure that you choose the correct ProSens tire pressure sensor corresponding to your vehicle
- ProSens universal sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use.
- When assembling tire pressure sensor and valve use a torque wrench with 1,25 Nm / 11 in-lbs for the mounting screw
- When mounting the metal valve to the rim use a torque wrench with 4,0 Nm / 35 in-lbs
- The valve must be replaced during every tire change
- Do not coat the sensor with tire bead lubricant
- After the installation of new sensors use the relearn procedures described in the original vehicle owner's manual
- It is mandatory to replace the sensor if it is externally damaged
- Please notice that the speed maximum for ProSens tire pressure sensors with rubber valve is 210 km/h / 130 mph and maximum pressure is 4,5 Bar/ 65 psi
- The speed maximum for ProSens Tire Pressure Sensors with metal valve is 250 km/h / 155 mph
- Do not use tire sealant or tire balancing beads

Warranty Period:
The warranty for ProSens universal sensors runs for a periode of 12 months from the date of manufacture. It does not replace any parts which have been mechanical damaged as a result of wrong installation, a car accident or misuse.

Warranty Limitations:
A prerequisite for any liability is that the correct ProSens tire pressure sensor for the respective vehicle has been chosen. The liability is expressly limited to repairing or replacing in its own discretion in cases where defects are proven and the product is sent within the warranty period. The maximum amount of any warranty claim shall be limited to the original purchase price of the claimed product. The liability under this warranty shall not include any other charges or cost of installation, replacement, field repair, or any liability for direct, indirect or consequential damage or delay. Any improper use or installation, operation beyond rating, substitution of parts not approved, or any alteration or repair by other parties that affects the product materially and adversely shall void any warranty.
The exclusion of liability in the above paragraph shall not apply to claims by the customer based on product liability law, in cases of damage to life, body or health, in cases of grossly negligent or willful breaches of duty, in the event that a major contractual obligation is infringed. All warranty claims must be made within thirty (30) days of receipt of notice of a warranty claim or facts sufficient to support such a claim. All claims in respect with the above shall be governed solely by German law.

Contact:
Any questions pertaining to warranty information or other questions can be answered by the place of purchase.

Correct disposal:
This marking on the product, manual or packaging indicates that this product should not be disposed of with other household waste.

ITALIANO

I sensori universali ProSens devono essere programmati con un apparecchio di diagnosi TPMS adatto prima di essere utilizzati. Non è possibile utilizzare i sensori universali ProSens senza programmazione.

1 Avvitare il sensore (d) e la valvola (c, g) con la vite Torx (e) con una chiave dinamometrica regolata a 1,25 Nm. Girare fino a raggiungere la coppia massima di 1,25 Nm.

2 **Montaggio con valvola in metallo**

A Inserire la valvola con il sensore premontato nel foro della valvola del cerchio e stringere il dado (b) a mano.

B Accertarsi di usare una chiave dinamometrica da 4,0 Nm. Stringere il dado (b) con un movimento continuo senza che si allenti fino a raggiungere la coppia massima di 4,0 Nm. Solo allora il sensore e la valvola sono montati correttamente.

3 **Montaggio con valvola in gomma**

A Rivestire la valvola in gomma (g) con la pasta per il montaggio. Verificare che il sensore (d) non sia ricoperto di pasta per il montaggio.

B Inserire la valvola in gomma (g) attraverso il foro della valvola del cerchio e usare un attrezzo adatto per l'inserimento della valvola per spingerla dentro. Gli attrezzi standard per l'inserimento delle valvole non sono adatti al montaggio dei sensori di pressione degli pneumatici.

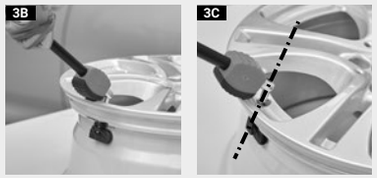
C Quando si tira la valvola in gomma (g), verificare che la valvola sia tirata verticalmente attraverso il foro della valvola del cerchio e che il sensore non sia inclinato. Dopo il montaggio, controllare il corretto posizionamento della valvola in gomma.

4 Dopo aver montato la valvola, il sensore deve muoversi liberamente. Verificare attentamente che il sensore non sia appoggiato sul fondo del cerchio.

5 I sensori universali ProSens devono essere programmati con un apparecchio di diagnosi TPMS adatto prima di essere utilizzati. Non è possibile utilizzare i sensori universali ProSens senza programmazione.

6 Durante il montaggio dello pneumatico, la valvola (k) deve essere posizionata circa 10 cm davanti al punto di trazione (m). Verificare che il sensore non sia schiacciato tra il tallone dello pneumatico e il cerchio. Accertarsi che la presa di pressione sul sensore non sia sporca di pasta per il montaggio.

7 Eseguire il processo di apprendimento secondo le istruzioni del manuale del veicolo o dell'apparecchio di diagnosi TPMS. I processi di apprendimento possibili sono l'apprendimento automatico, l'apprendimento manuale o l'apprendimento tramite l'interfaccia ODB II. È necessario seguire le istruzioni del produttore del veicolo. Il processo è completo quando il processo di apprendimento si svolge in maniera corretta e la spia TPMS è spenta



Informazioni importanti
I sensori di pressione degli pneumatici e le valvole ProSens sono perfettamente compatibili tra loro. Se si utilizza il sensore di pressione degli pneumatici in combinazione con altri prodotti che non sono stati certificati o testati, il sensore di pressione degli pneumatici potrebbe non funzionare correttamente e non è possibile escludere problemi di sicurezza o di qualità.

Attenzione:
i sensori di pressione degli pneumatici ProSens e le valvole devono essere installati esclusivamente da professionisti. In caso di montaggio errato dei sensori di pressione degli pneumatici ProSens, il sensore di pressione degli pneumatici potrebbe non funzionare correttamente, causando lesioni gravi o addirittura mortali. I sensori di pressione degli pneumatici ProSens sono pezzi di ricambio o di manutenzione per i veicoli a motore equipaggiati di serie con un sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS). Tale sistema non sostituisce la necessità di una manutenzione regolare della pressione e delle condizioni degli pneumatici.

Note:
- Verificare di aver scelto un sensore di pressione degli pneumatici ProSens adatto al proprio veicolo
- I sensori universali ProSens devono essere programmati con un apparecchio di diagnosi TPMS adatto prima di essere utilizzati
- Quando si sostituisce la valvola in gomma, assicurarsi di utilizzare una chiave dinamometrica da 1,25 Nm
- Quando si monta la valvola in metallo, assicurarsi di utilizzare una chiave dinamometrica da 4,0 Nm
- La valvola deve essere sostituita ogni volta che si cambia lo pneumatico
- Non ricoprire il sensore con la pasta per il montaggio
- Dopo aver installato i nuovi sensori, eseguire il processo di apprendimento secondo le istruzioni del manuale del veicolo
- È necessario sostituire il sensore se è danneggiato
- Quando si utilizzano i sensori di pressione per pneumatici ProSens con valvole in gomma, rispettare il limite di velocità fino a 210 km/h e la pressione massima di 4,5 bar
- Quando si utilizzano i sensori di pressione per pneumatici ProSens con valvole in metallo, rispettare il limite di velocità fino a 250 km/h
- Non utilizzare soluzioni per le forature o polvere equilibrante per pneumatici

Periodo di garanzia:
Il periodo di garanzia per i sensori di pressione degli pneumatici ProSens è di 24 mesi dalla data di fabbricazione del prodotto. C'e non sostituirà i pezzi che sono stati danneggiati meccanicamente a causa di un'installazione errata, un incidente stradale o un uso improprio.

Limitazione di responsabilità:
Il presupposto per qualsiasi responsabilità è che sia stato selezionato un sensore di pressione degli pneumatici ProSens adatto al veicolo. La responsabilità si limita alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione, dei prodotti difettosi se dimostrati essere tali e restituiti entro il periodo di garanzia. La responsabilità si limita al prezzo di vendita effettivo del prodotto in questione. La responsabilità non include spese aggiuntive o costi di installazione, sostituzione, verifiche sul campo o qualsiasi responsabilità per danni o ritardi diretti o indiretti. Un utilizzo scorretto durante il montaggio, un uso improprio, la sostituzione di pezzi non approvati o qualsiasi modifica o riparazione da parte di soggetti diversi renderà nulla la garanzia.
L'esclusione di responsabilità contenuta nel paragrafo precedente non si applica in caso di rivendicazioni del cliente basate sulla disciplina in materia di responsabilità del prodotto, né in caso di pericolo per la vita, l'incolumità fisica o la salute a noi imputabile, né in caso di violazione degli obblighi per grave negligenza o intenzionalità, né in caso di violazione di un obbligo contrattuale rilevante. Tutte le rivendicazioni in garanzia devono essere comunicate entro trenta giorni dalla scoperta del difetto. Qualsiasi rivendicazione derivante da quanto sopra è soggetta alla legge tedesca.

Contatti:
Per eventuali domande sulla garanzia, contattare il proprio rivenditore.

Smaltimento corretto:
La scritta sul prodotto o sulla sua documentazione o sull'imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita.

FRANÇAIS

Avant leur utilisation, les capteurs universels ProSens doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels ProSens.

1 Vissez ensemble le capteur (d) et la valve (c, g) à l'aide de la vis Torx (e) avec une clé dynamométrique réglée à 1.25 Nm. Vissez jusqu'a ce que le couple final de 1.25 Nm soit atteint.

2 **Montage avec valve métallique**

A Guidez la valve avec le capteur pré-monté dans le troude valve de la jante. Appuyez le capteur contre la base creuse de la jante et vissez l'écrou-raccord (b) à la main.

B Veuillez utiliser impérativement une clé dynamométrique avec 4,0 Nm.
Vissez l'écrou-raccord (b) avec la clé dynamométrique dans un mouvement continu (sans pause) jusqu'à ce que le couple final de 4.0 Nm soit atteint. C'est seulement après que le capteur et la valve seront correctement montés.

3 **Montage avec valve caoutchouc**

A Enduisez la valve en caoutchouc (g) avec de la pâte demontage.Veillez à ce que le capteur (d) ne soit pas enduit avec la pâte de montage.

B Introduisez la valve en caoutchouc (g) dans le trou de la valve dans la jante. Pour l'enfoncer, utilisez un outil d'insertion de valve adapté. Les outils d'insertion de valve standard ne sont pas adaptés pour le montage de capteurs de pression des pneus.

C Faites attention au tirage de la valve de caoutchouc (g) à ce que la valve soit tirée verticalement a travers le trou de valve de la jante et que le capteur ne soit pas coincé. Vérifiez a près le montage que la valve de caoutchouc soit correctement positionnée.

4 Après que la valve soit montée, le capteur doit flotter librement. Vérifiez impérativement que le capteur ne soit pas posé sur la base creuse de la jante.

5 Avant leur utilisation, les capteurs universels ProSens doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels ProSens.

6 Lors du montage du pneu, la valve (k) doit se trouver env. 10 cm avant le point de traction (m). Veillez à ce que le capteur ne soit pas coincé entre le talon du pneu et la jante. Vérifiez que l'ouverture de pression au capteur ne soit pas encrassée par la pâte de montage.

7 Exécutez le processus d'apprentissage conformément aux instructions du manuel du véhicule ou de l'appareil de diagnostic TPMS. Processus d'apprentissage possibles: Apprentissage automatique, apprentissage manuel, apprentissage via l'interface ODB II. Les instructions du fabricant du véhicule doivent être impérativement respectées. Le processus est pleinement accompli lorsque le proces- sus d'apprentissage est achevé et la lampe TPMS éteinte.

Informations importantes
Les capteurs de pression pneumatique et vannes ProSens sont parfaitement ajustés entre eux. Si vous utilisez le capteur de pression pneumatique en combinaison avec d'autres produits n'ayant été ni certifiés ni testés, il se peut que le capteur de pression pneumatique ne fonctionne pas correctement et des problèmes de sécurité ou de qualité ne sont pas à exclure.

Avertissement:
Les capteurs de pression pneumatique ProSens et les valves sont destinés uniquement à un usage professionnel. Le montage incorrecte du capteur de pression pneumatique ProSens peut provoquer le défaillance de ce dernier et peut entrainer des blessures graves ou même mortelles. Les capteurs de pression pneumatique ProSens sont des pièces de rechange ou de maintenance destinées aux véhicules équipés à l'usine d'un système de contrôle de pression de gonflage (TPMS). Ce système ne remplace pas la nécessité d'effectuer des contrôles réguliers pour vérifier la pression et l'état des pneus.

Indications:
- Veillez à choisir un capteur de pression pneumatique ProSens qui correspond à votre véhicule
- Les capteurs universels ProSens doivent être configurés avant leur emploi avec un appareil de diagnostic TPMS
- Employez impérativement une clé dynamométrique avec 1.25 Nm pour ensemble le capteur et la valve
- Employez impérativement une clé dynamométrique avec 4.0 Nm pour ensemble la valve métallique
- La valve doit être changée à chaque changement de pneu
- Ne pas enduire le capteur avec de la pâte de montage
- Après l'installation des capteurs, réaliser le processus d'apprentissage selon les instructions situées dans le manuel du véhicule
- Il est impératif de changer le capteur si celui-ci est endommagé
- Veuillez respecter la limite de vitesse de 210km/h et la pression maximale de 4,5 Bar lors avec l'emploi des capteurs de pression pneumatique ProSens avec valve en caoutchouc
- Veuillez respecter la limite de vitesse de 250km/h lors avec l'emploi des capteurs de pression pneumatique ProSens avec valve métallique

Durée de garantie:
La durée de garantie des capteurs de pression pneumatique ProSens commence à courir 12 mois après la date de fabrication du capteur. N'échange pas les pièces ayant été endommagées mécaniquement suite à un montage incorrecte, un accident de voiture ou une utilisation inadéquate.

Limites de garantie:
La condition nécessaire pour toute responsabilité est que le capteur de pression pneumatique ProSens sélectionné soit adapté au véhicule. La responsabilité est, selon son choix, limitée à la réparation ou à l'échange des produits qui ont été avérés endommagés et envoyés dans le délai de garantie. Cè ne peut être tenu responsable que jusqu'au montant du prix de vente reél du produit concerné. Cette limitation de responsabilité n'inclut pas les taxes ou les frais supplémentaires encourus par le montage, le remplacement ou le visionnage des champs ainsi que toute responsabilité en cas de dommage ou retard direct ou indirect suite à ces derniers. La responsabilité s'éteint en cas d'usage incorrect ou inadéquat lors du montage, en cas de changement des pièces non autorisé ou en cas de modification ou de réparation effectuée par d'autres parties.
La limitation de responsabilité contenue dans le paragraphe ci-dessus n'est pas valable en cas de réclamation du client liée à la loi allemande sur la responsabilité des fabricants, en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé qui nous est imputable, en cas de violation grave ou ar négligence des obligations, ou en cas de violation des obligations contractuelles fondamentales. Toutes les réclamations de garantie doivent être effectuées auprès dans un délai de trente jours après la découverte du vice. Tous les droits mentionnés dans le paragraphe ci-dessus sont régis par le droit allemand.

Contact:
Pour toute question concernant la garantie, veuillez contacter votre commerçant.

Elimination en bonne et due forme:
Le marquage sur le produit et/ou sur la documentation ci-jointe ou l'emballage indique que, après sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères normales.

ČESKÝ

Univerzální snímače ProSens se musí před použitím naprogramovat pomocí vhodného diagnostického přístroje TPMS. Bez naprogramování není používání univerzálních snímačů ProSens možné.

1 Sešroubujte snímač (d) a ventilek (c, g) pomocí šroubu torx (e) momentovým klíčem nastaveným na 1,25 Nm. Otáčejte tak dlouho, dokud se nedosáhne konečného točivého momentu 1,25 Nm.

2 **Montáž s kovovým ventilkem**

A Protáhněte ventilek s předmontovaným snímačem otvorem v disku určeným pro ventilek a pevně rukou našroubujte přesuvnou matici (b).

B Použijte bezpodmínečně momentový klíč nastavený na 4,0 Nm. Pevně našroubujte přesuvnou matici (b) plynulým nepřetržitým pohybem, dokud se nedosáhne konečný točivý moment 4,0 Nm. Teprve potom jsou snímač a ventilek správně namontované.

3 **Montáž s pryžovým ventilkem**

A Natřete na pryžový ventilek (g) montážní pastu. Dbejte na to, abyste montážní pastu nenatřeli na snímač (d).

B Protáhněte pryžový ventilek (g) otvorem v disku určeným pro ventilek a ke vtažení použijte vhodný nástroj na vtahování ventilku. Standardní nástroje na vtahování ventilku nejsou k montáži snímačů tlaku pneumatiky vhodné.

C Dbejte při vtahování pryžového ventilku (g) na to, aby se ventilek vtahoval kolmo skrz otvor v disku určený pro ventilek a snímač se nevzpříčil. Zkontrolujte po montáži správné upevnění pryžového ventilku.

4 Po namontování ventilku musí být snímač volně ve vzduchu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby snímač nedosedl na prohloubení disku.

5 Univerzální snímače ProSens se musí před použitím naprogramovat pomocí vhodného diagnostického přístroje TPMS. Bez naprogramování není používání univerzálních snímačů ProSens možné.

6 Při montáži pneumatiky musí být ventilek (k) cca 10 cm před tračním bodem (m). Dbejte na to, aby v žádném případě nedošlo k sevření snímače mezi patku pneumatiky a ráfek. Dbejte na to, aby otvor na snímači snímající tlak nebyl znečištěný montážní pastou.

7 Proveďte proces učení podle pokynů v příručce k vozidlu nebo na diagnostickém přístroji TPMS. Možné procesy učení jsou buď automatické učení, manuální učení nebo učení přes rozhraní ODB II. Požadavky výrobce vozidla se musí bezpodmínečně dodržovat. Postup je úplně ukončen, když proběhne proces učení a kontrolka TPMS nesvítí.

Důležité informace
Snímače tlaku pneumatiky a ventilky ProSens jsou přesně navzájem sladěny. Když použijete snímač tlaku pneumatiky v kombinaci s jinými produkty, může se stát, že snímač tlaku pneumatiky nebude řádně fungovat a nelze vyloučit problémy s bezpečností a kvalitou.

Varování:
Snímače tlaku pneumatiky a ventilky ProSens jsou určeny jen pro profesionální instalaci. Chybná montáž snímačů tlaku pneumatiky ProSens může způsobit chybnou funkci snímače tlaku pneumatiky, která může mít za následek vážné nebo dokonce smrtelné následky. Snímače tlaku pneumatiky ProSens jsou náhradní nebo údržbové díly pro motorová vozidla, která jsou z výroby vybavena systémem kontroly tlaku pneumatik (TPMS). Tento systém nenahrazuje nutnost pravidelného sledování tlaku v pneumatikách a stavu pneumatik.

Pokyny:
- Zajistěte, abyste vybrali vhodný snímač tlaku pneumatiky ProSens pro Vaše vozidlo
- Univerzální snímače ProSens se musí před použitím naprogramovat pomocí vhodného diagnostického přístroje TPMS
- Používejte při montáži snímače tlaku pneumatiky s ventilkem bezpodmínečně momentový klíč nastavený na 1,25 Nm
- Používejte při montáži kovového ventilku na ráfek bezpodmínečně momentový klíč nastavený na 4,0 Nm
- Ventilek se musí vyměnit při každé výměně pneumatiky
- Snímač se nesmí natřít montážní pastou
- Po instalaci nových snímačů proveďte proces učení podle pokynů v příručce k vozidlu
- Je nezbytné nutné snímač vyměnit, když je poškozen
- Dodržujte prosím při použití snímačů tlaku pneumatiky ProSens s pryžovými ventilky omezení rychlosti do 210 km/h a maximální tlak je 4,5 bar
- Maximální rychlost pro snímače tlaku pneumatiky ProSens s kovovým ventilkem je 250 km/h
- Nepoužívejte přípravek pro opravu pneumatik nebo vyvažovací prášek

Záruční doba:
Záruční doba na univerzální snímače ProSens je 12 měsíců od data výroby produktu. Nevyměňujeme žádné díly, které byly v důsledku nesprávné montáže, autonehody nebo zneužití mechanicky poškozeny.

Omezení ručení:
Předpokladem jakéhokoli ručení je, aby se vybral pro vozidlo vhodný snímač tlaku pneumatiky ProSens. Ručení se omezuje na to, že při prokázaných závadách a zaslání v průběhu záruční doby, vadné produkty podle vlastního uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Maximální výše ručení je skutečná prodejní cena příslušného produktu. Do ručení nejsou zahrnuty další poplatky nebo náklady na montáž, výměnu, inspekce v terénu a také jakékoli ručení za přímé nebo nepřímé z toho plynoucí škody nebo zpoždění. Při neoprávněném použití při montáži, i neodborném používání, výměně dílů, které nejsou schválené nebo jakémkoli použití a také opravě jinými stranami, zaniká nárok na záruku. Vyloučení ručení uvedené v předcházejícím odstavci neplatí při nárocích zákazníka na základě zákona o ručení za výrobek, ani v případě nám přisouditelného ohrožení života, tělesné újmě nebo uražení na zdraví, ani při hrubém úmyslném nebo neúmyslném porušení povinností, ani v případě porušení závažné smluvní povinnosti. Veškeré nároky ze záruky se musí oznámit do tří dnů po objevení závady. Veškeré nároky z předcházejícího podléhají německému právu.

Kontakt:
Při dotazech k produktu nebo záruce se prosím obraťte na Vašeho prodejce.

Řádná likvidace:
Označení na Produktu, popř. na příslušné dokumentaci nebo obalu udává, že se nesmí produkt po ukončení jeho životnosti likvidovat společně s normálním domovním odpadem.